

**No. 28015**

---

**SWEDEN  
and  
GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC**

**Agreement on notification of nuclear accidents and exchange  
of information on nuclear facilities (with annex). Signed  
at Stockholm on 12 April 1989**

*Authentic texts: Swedish and German.*

*Registered by Sweden on 3 April 1991.*

---

**SUÈDE  
et  
RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE ALLEMANDE**

**Accord sur la notification d'un accident nucléaire et  
l'échange d'informations concernant les installations  
nucléaires (avec annexe). Signé à Stockholm le 12 avril  
1989**

*Textes authentiques : suédois et allemand.*

*Enregistré par la Suède le 3 avril 1991.*

[SWEDISH TEXT — TEXTE SUÉDOIS]

## AVTAL MELLAN KONUNGARIKET SVERIGES REGERING OCH TYSKA DEMOKRATISKA REPUBLIKENS REGERING OM VARSEL VID KÄRNENERGIOLYCKOR OCH OM INFORMA- TIONSUTBYTE RÖRANDE KÄRNTEKNISKA ANLÄGGNINGAR

Konungariket Sveriges regering och Tyska Demokratiska Republikens regering (nedan kallade avtalslutande parter),

- som hänvisar till slutakten från konferensen om säkerhet och samarbete i Europa av den 1 augusti 1975,
- som önskar bidra till att ytterligare utveckla förbindelserna och samarbetet mellan de båda staterna,
- som vill verka för att tillförsäkra i strålskyddsklassade områden verksamma personer, befolkningen och miljön bästa möjliga skydd vid strålfara,
- som hänvisar till konventionen den 26 september 1986 om tidig information vid en kärnenergiolycka (i det följande kallad konventionen), där man i artikel 9 beaktar att man för att främja ömsesidiga intressen kan ingå bilaterala avtal,
- som beaktar de beprövade principerna för samarbete inom ramen för Internationella atomenergiorganet,

har enats om att sluta följande avtal.

### GILTIGHETSOMRÅDE

#### *Artikel 1*

1. Avtalet avser varsel vid kärnenergiolyckor i anläggningar och verksamheter som anges i artikel 1 i konventionen ävensom i artikel 3 och 4 i detta avtal nämnda situationer.

2. Avtalet gäller vidare informationsutbyte gällande kärntekniska anläggningar och verksamheter i enlighet med tillämpningsöverenskommelsen till detta avtal.

### VARSEL VID KÄRNENERGIOLYCKOR

#### *Artikel 2*

1. De avtalslutande parterna skall ömsesidigt informera varandra omedelbart om olyckor enligt artikel 1 i konventionen.

2. Informationen skall lämnas direkt i enlighet med bestämmelserna i artikel 5 i konventionen.

#### *Artikel 3*

De avtalslutande parterna skall på samma sätt ömsesidigt informera varandra omedelbart om olyckor eller situationer inom det egna territoriet, vilka föranleder förebyggande åtgärder till skydd för befolkningen, även när dessa inte är förenade med en gränsöverskridande spridning av radioaktiva ämnen.

#### *Artikel 4*

De avtalslutande parterna skall på samma sätt ömsesidigt informera varandra omedelbart om sådana av dem uppmätta ovanligt höga strålnivåer inom det egna territoriet som inte kan härledas till utsläpp inom detta territorium, om dessa mätvärden föranleder förebyggande åtgärder till skydd för befolkningen.

### INFORMATIONsutBYTE RÖRANDE KÄRNTEKNISKA ANLÄGGNINGAR

#### *Artikel 5*

1. De avtalslutande parterna skall minst en gång om året lämna varandra ömsesidig information om sina kärnreaktorer samt om sina anläggningar för använt kärnbränsle.

2. Information om kärnreaktorer som är i drift och som planeras samt om anläggningar för använt kärnbränsle skall omfatta sådana uppgifter, som möjliggör en bedömning av vilka verkningar en kärnenergiolycka kan få på den uppgiftsmottagande avtalsslutande partens territorium, och innefatta vad de behöriga myndigheterna i enlighet med artikel 6 i detta avtal kommit överens om.

## BEHÖRIGA MYNDIGHETER

### *Artikel 6*

1. Detta avtal skall verkställas av de avtalsslutande parternas behöriga myndigheter på grundval av vad som överenskommes dem emellan till fullgörande av avtalet.

2. Med "behöriga myndigheter" avses de av avtalsslutande parternas myndigheter, vilka angivits i bilagan till avtalet.

## ÖVRIGA BESTÄMMELSER

### *Artikel 7*

1. De avtalsslutande parterna skall på anmodan av endera parten hålla konsultationer om atomsäkerhet och strålskydd.

2. Den information som lämnats enligt artikel 5 kan användas utan inskränkningar, såvida den ej meddelats konfidentiellt. Vidareförmedling av konfidentiellt meddelad in-

formation till utomstående får endast ske med den uppgiftslämnande avtalsslutande partens samtycke.

3. Skyldigheten att lämna information enligt artikel 5 gäller med de begränsningar som kan följa av vardera avtalsslutande partens lagstiftning.

### *Artikel 8*

1. Detta avtal träder i kraft dagen för undertecknandet och skall gälla utan tidsbegränsning.

2. Bilagan utgör en integrerad del av detta avtal.

3. För ändringar och tillägg i detta avtal erfordras överenskommelse mellan de båda avtalsslutande parterna och att de företas i skriftlig form.

4. Ändringar vad avser de i bilagan nämnda behöriga myndigheterna skall skriftligen meddelas den andra avtalsslutande parten på diplomatisk väg.

5. Avtalet kan sägas upp. Uppsägningen träder i kraft sex månader efter den dag då den ena avtalsslutande parten erhållit skriftligt meddelande från den andra avtalsslutande parten om uppsägningen.

Detta avtal har upprättats i Stockholm den 12 april 1989 i två originalexemplar vardera på svenska och tyska språken, vilka båda texter har lika giltighet.

För Konungariket Sveriges regering:

BIRGITTA DAHL

För Tyska Demokratiska Republikens regering:

GEORG SITZLACK

**Bilaga till avtal mellan Konungariket  
Sveriges regering och Tyska Demokratis-  
ka Republikens regering om varsel vid  
kärnenergiolyckor och om informations-  
utbyte rörande kärntekniska anläggning-  
ar**

De myndigheter som enligt artikel 6 skall  
verkställa och tillämpa detta avtal är

i Konungariket Sverige:

i vad avser varsel vid kärnenergiolyckor,  
Statens strålskyddsinstitut

i vad avser informationsutbyte på kärnsä-  
kerhetsområdet, Statens kärnkraftsinspek-  
tion

i vad avser informationsutbyte på stål-  
skyddsområdet, Statens strålskyddsinstitut

i Tyska Demokratiska Republiken:

Staatliches Amt für Atomsicherheit und  
Strahlenschutz.

---

[GERMAN TEXT — TEXTE ALLEMAND]

## ABKOMMEN ZWISCHEN DER REGIERUNG DES KÖNIGREICHES SCHWEDEN UND DER REGIERUNG DER DEUTSCHEN DEMOKRATISCHEN REPUBLIK ÜBER DIE BENACHRICHTIGUNG BEI NUKLEAREN UNFÄLLEN UND DEN INFORMATIONSAUSTAUSCH ÜBER KERNANLAGEN

Die Regierung des Königreiches Schweden und die Regierung der Deutschen Demokratischen Republik (im folgenden Abkommenspartner genannt) sind

- eingedenk der Schlußakte der Konferenz über Sicherheit und Zusammenarbeit in Europa vom 1. August 1975,
- geleitet von dem Wunsch, einen Beitrag zur weiteren Entwicklung der Beziehungen und der Zusammenarbeit zwischen beiden Staaten zu leisten,
- in der Absicht, den bestmöglichen Schutz von in Strahlenschutzbereichen tätigen Personen, der Bevölkerung und der Umwelt vor Strahlengefahren zu gewährleisten,
- auf der Grundlage der Konvention über die frühzeitige Benachrichtigung bei nuklearen Unfällen vom 26. September 1986 (im folgenden Konvention genannt), die in ihrem Artikel 9 zur Förderung gegenseitiger Interessen den Abschluß zweiseitiger Vereinbarungen in Erwägung zieht,
- unter Berücksichtigung der bewährten Prinzipien der Zusammenarbeit im Rahmen der Internationalen Atomenergie-Organisation,

übereingekommen, vorliegendes Abkommen zu schließen.

### GELTUNGSBEREICH

#### Artikel 1

(1) Dieses Abkommen gilt für die Benachrichtigung bei nuklearen Unfällen in Anlagen und bei Tätigkeiten, wie sie in Artikel 1 der Konvention aufgeführt sind, sowie für die Artikel 3 und 4 dieses Abkommens genannten Fälle.

(2) Dieses Abkommen gilt ferner für den Informationsaustausch über Kernanlagen und Tätigkeiten, wie sie in der Vereinbarung zu diesem Abkommen festgelegt sind.

### BENACHRICHTIGUNG BEI NUKLEAREN UNFÄLLEN

#### Artikel 2

(1) Die Abkommenspartner benachrichtigen sich gegenseitig unverzüglich über Unfälle nach Artikel 1 der Konvention.

(2) Die Benachrichtigung erfolgt auf direktem Weg nach den Bestimmungen des Artikels 5 der Konvention.

#### Artikel 3

Die Abkommenspartner benachrichtigen sich gegenseitig auf gleichem Weg unverzüglich über Unfälle oder Situationen auf ihrem Hoheitsgebiet, die zu vorbeugenden Maßnahmen zum Schutz der Bevölkerung Anlaß geben, auch wenn sie nicht mit einer grenzüberschreitenden Freisetzung radioaktiver Stoffe verbunden sind.

#### Artikel 4

Die Abkommenspartner benachrichtigen sich gegenseitig auf gleichem Weg unverzüglich über auf ihrem Hoheitsgebiet gemessene ungewöhnlich hohe Werte der Radioaktivität, die nicht auf Emissionen auf ihrem Hoheitsgebiet zurückzuführen sind, falls diese Werte zu vorbeugenden Maßnahmen zum Schutz der Bevölkerung Anlaß geben.

## INFORMATIONSAUSTAUSCH ÜBER KERNANLAGEN

### Artikel 5

(1) Die Abkommenspartner informieren sich gegenseitig mindestens einmal im Jahr über ihre Kernreaktoren sowie über ihre Anlagen für bestrahlte Kernbrennstoffe.

(2) Informationen über in Betrieb befindliche und geplante Kernreaktoren sowie Anlagen für bestrahlte Kernbrennstoffe umfassen solche Angaben, die eine Beurteilung der Auswirkungen eines nuklearen Unfalls für das Hoheitsgebiet des die Informationen entgegennehmenden Abkommenspartners erlauben, und wie sie von den zuständigen Stellen gemäß Artikel 6 dieses Abkommens vereinbart wurden.

## ZUSTÄNDIGE STELLEN

### Artikel 6

(1) Dieses Abkommen wird von den zuständigen Stellen der Abkommenspartner auf der Grundlage der zwischen ihnen zur Erfüllung dieses Abkommens getroffenen Vereinbarung ausgeführt.

(2) "Zuständige Stellen" bezeichnet die Stellen des jeweiligen Abkommenpartners, die in der Anlage zu diesem Abkommen benannt sind.

## SONSTIGE BESTIMMUNGEN

### Artikel 7

(1) Die Abkommenspartner führen auf Ersuchen eines Abkommenspartners Konsultationen zur Atomsicherheit und zum Strahlenschutz durch.

2. Die gemäß Artikel 5 erteilten Informationen können ohne Einschränkung genutzt werden, es sei denn, sie wurden vertraulich gegeben. Die Weitergabe vertraulich gegebener Informationen an Dritte darf nur mit Einverständnis des die Information erteilenden Abkommenpartners erfolgen.

(3) Die Verpflichtung zur Erteilung von Informationen nach Artikel 5 gilt mit den sich aus der Gesetzgebung jedes der beiden Abkommenspartner ergebenden Einschränkungen.

### Artikel 8

(1) Dieses Abkommen tritt an Tage der Unterzeichnung in Kraft und wird für unbegrenzte Zeit abgeschlossen.

(2) Die beiliegende Anlage ist Bestandteil dieses Abkommens.

(3) Änderungen und Ergänzungen dieses Abkommens sind zwischen beiden Abkommenspartnern zu vereinbaren und bedürfen der Schriftform.

(4) Änderungen der in der Anlage genannten zuständigen Stellen werden dem anderen Abkommenspartner schriftlich auf diplomatischem Weg mitgeteilt.

5. Das Abkommen kann gekündigt werden. Die Kündigung tritt sechs Monate nach dem Tage in Kraft, an dem einer der Abkommenspartner eine schriftliche Mitteilung über die Kündigung erhalten hat.

Dieses Abkommen wurde in Stockholm am 12. April 1989 in zwei Originalen, jedes in schwedischer und deutscher Sprache, ausgefertigt, wobei beide Texte gleichermaßen gültig sind.

Für die Regierung  
des Königreiches Schweden:

BIRGITTA DAHL

Für die Regierung  
der Deutschen Demokratischen Republik:

GEORG SITZLACK

**Anlage zum Abkommen zwischen der Regierung des Königreiches Schweden und der Regierung der Deutschen Demokratischen Republik über die Benachrichtigung bei Nuklearen Unfällen und den Informationsaustausch über Kernlagen.**

Als zuständige Stellen gemäß Artikel 6 Absatz 2 des Abkommens werden benannt:

seitens des Königreiches Schweden

in bezug auf die Benachrichtigung bei nuklearen Unfällen: Staatliches Institut für Strahlenschutz,

in bezug auf den Informationsaustausch auf dem Gebiet der nuklearen Sicherheit: Staatliche Inspektion für Kernkraftanlagen,

in bezug auf den Informationsaustausch auf dem Gebiet des Strahlenschutzes: Staatliches Institut für Strahlenschutz;

seitens der Deutschen Demokratischen Republik

Staatliches Amt für Atomsicherheit und Strahlenschutz.

---

## [TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN THE KINGDOM OF SWEDEN AND THE  
GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC ON NOTIFICATION OF  
NUCLEAR ACCIDENTS AND EXCHANGE OF INFORMATION  
ON NUCLEAR FACILITIES

The Government of the Kingdom of Sweden and the Government of the German Democratic Republic (hereinafter referred to as the Parties to the Agreement),

Recalling the Final Act of the Conference on Security and Cooperation in Europe of 1 August 1975,<sup>2</sup>

Desirous of making a contribution to the further development of relations and cooperation between the two States,

With a view to ensuring the best possible protection against radiation risks of persons working in radiation protection areas, the population and the environment,

Pursuant to the Convention on Early Notification of a Nuclear Accident, of 26 September 1986<sup>3</sup> (hereinafter referred to as the Convention), which in its article 9 envisages the conclusion of bilateral arrangements in furtherance of mutual interests,

Bearing in mind the established principles of cooperation in the context of the International Atomic Energy Agency,

Have agreed to conclude the present Agreement:

## SCOPE OF APPLICATION

*Article 1*

1. This Agreement shall apply to notification of nuclear accidents in facilities and concerning activities as specified in article 1 of the Convention, and for the cases mentioned in Articles 3 and 4 of this Agreement.

2. This Agreement shall further govern exchange of information on nuclear facilities and activities as specified in the arrangement for implementation of this Agreement.

## NOTIFICATION OF NUCLEAR ACCIDENTS

*Article 2*

1. The Parties to the Agreement shall inform each other forthwith of accidents as referred to in article 1 of the Convention.

2. Notification shall be direct, in accordance with article 5 of the Convention.

<sup>1</sup> Came into force on 12 April 1989 by signature, in accordance with article 8 (1).

<sup>2</sup> *International Legal Materials*, vol. 14 (1975), p. 1292 (American Society of International Law).

<sup>3</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 1439, No. 1-24404.



*Article 3*

The Parties to the Agreement shall use the same channels to inform each other forthwith of accidents or situations in their territories which give grounds for preventive measures to protect the population, even if they do not entail a transboundary release of radioactive materials.

*Article 4*

The Parties to the Agreement shall use the same channels to inform each other forthwith of unusually high levels of radioactivity measured in their territories which do not result from emissions in their territories, if these levels give grounds for preventive measures to protect the population.

## EXCHANGE OF INFORMATION ON NUCLEAR FACILITIES

*Article 5*

1. The Parties to the Agreement shall inform each other at least once a year concerning their nuclear reactors and their facilities for irradiated nuclear fuels.

2. The information concerning nuclear reactors in operation and planned, and facilities for irradiated nuclear fuels shall comprise those particulars that permit an evaluation of the effects of a nuclear accident for the territory of the Party to the Agreement receiving the information, as agreed by the authorities competent under Article 6 of this Agreement.

## COMPETENT AUTHORITIES

*Article 6*

1. This Agreement shall be implemented by the competent authorities of the Parties to it on the basis of the arrangement concluded between them for its implementation.

2. The “competent authorities” shall refer to the authorities of each Party to the Agreement named in the annex to this Agreement.

## OTHER PROVISIONS

*Article 7*

1. The Parties to the Agreement, at the request of one of them, shall hold consultations on nuclear safety and radiation protection.

2. The information provided pursuant to Article 5 may be used without restriction, except when such information has been provided in confidence. Information given in confidence may be passed on to third parties only with the consent of the Party to the Agreement providing it.

3. The obligation under Article 5 to provide information shall be subject to the restrictions arising out of the legislation of either of the Parties to the Agreement.

*Article 8*

1. This Agreement shall enter into force on the day on which it is signed and is concluded for an indefinite period.

2. The attached annex shall be part of this Agreement.

3. Amendments and supplements to this Agreement shall be agreed between the Parties to the Agreement and shall be in written form.

4. The other Party to the Agreement shall be informed in writing through diplomatic channels of amendments to the competent authorities named in the annex.

5. The Agreement may be denounced. Denunciation shall take effect six months following the date on which the Party to the Agreement receives a notification of denunciation in writing.

This Agreement was done at Stockholm on 12 April 1989 in two original copies, in the Swedish and German languages, both texts being equally authentic.

For the Government  
of the Kingdom of Sweden:

BIRGITTA DAHL

For the Government  
of the German Democratic Republic:

GEORG SITZLACK

ANNEX TO THE AGREEMENT BETWEEN THE KINGDOM OF SWEDEN AND THE  
GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC ON NOTIFICATION OF NUCLEAR ACCI-  
DENTS AND EXCHANGE OF INFORMATION ON NUCLEAR FACILITIES

The competent authorities in accordance with Article 6, paragraph 2, of the Agreement shall be:

For the Kingdom of Sweden:

In matters of notification of nuclear accidents: the State Radiation Protection Institute;

In matters of exchange of information on nuclear safety: the State Inspectorate for Nuclear Power Facilities;

In matters of exchange of information on radiation protection: the State Radiation Protection Institute;

For the German Democratic Republic:

The State Nuclear Safety and Radiation Protection Office.

---

## [TRADUCTION — TRANSLATION]

ACCORD<sup>1</sup> ENTRE LE GOUVERNEMENT DU ROYAUME DE SUÈDE  
ET LE GOUVERNEMENT DE LA RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE  
ALLEMANDE SUR LA NOTIFICATION D'UN ACCI-  
DENT NUCLÉAIRE ET L'ÉCHANGE D'INFORMATIONS CON-  
CERNANT LES INSTALLATIONS NUCLÉAIRES

Le Gouvernement du Royaume de Suède et le Gouvernement de la République démocratique allemande (ci-après dénommés les « Parties contractantes »)

Ayant à l'esprit l'Acte final de la Conférence sur la sécurité et la coopération en Europe en date du 1<sup>er</sup> août 1975<sup>2</sup>,

Animés du désir de contribuer à la poursuite du développement des relations et de la coopération entre les deux Etats,

Cherchant à assurer la meilleure protection possible contre les risques d'irradiation des personnes dans les zones protégées des radiations, de la population et de l'environnement,

Se référant à la Convention sur la notification rapide d'un accident nucléaire en date du 26 septembre 1986<sup>3</sup> (ci-après dénommée la « Convention »), dont l'article 9 donne aux Etats la possibilité de conclure des arrangements bilatéraux en vue de servir leurs intérêts mutuels,

Considérant les principes de coopération ayant fait leurs preuves dans le cadre de l'Agence internationale de l'énergie atomique,

Sont convenus de conclure le présent Accord.

## CHAMP D'APPLICATION

*Article premier*

1) Le présent Accord s'applique à la notification de tout accident nucléaire qui implique des installations ou des activités énumérées à l'article premier de la Convention ainsi qu'aux cas visés aux articles 3 et 4 du présent Accord.

2) Le présent Accord s'applique en outre à l'échange d'informations concernant les installations nucléaires et activités stipulées dans l'Arrangement joint en annexe au présent Accord.

## NOTIFICATION D'UN ACCIDENT NUCLÉAIRE

*Article 2*

1) Les Parties contractantes se notifient sans délai tout accident visé à l'article premier de la Convention.

<sup>1</sup> Entré en vigueur le 12 avril 1989 par la signature, conformément au paragraphe 1 de l'article 8.

<sup>2</sup> *Documents d'actualité internationale*, nos 34-35-36 (26 août - 2 et 9 septembre 1975), p. 642 (La Documentation française).

<sup>3</sup> Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 1439, n° 1-24404.

2) La notification est communiquée directement compte tenu des dispositions de l'article 5 de la Convention.

### *Article 3*

Les Parties contractantes se notifient sans délai par la même voie tout accident ou situation se produisant sur leur territoire national, si cet accident ou situation donne lieu à des mesures de protection de la population, même s'il n'est pas lié à un rejet transfrontier de matières radioactives.

### *Article 4*

Les Parties contractantes se notifient sans délai par la même voie les niveaux de radioactivité anormalement élevés mesurés sur leur territoire national, qui ne sont pas imputables à des rejets sur leur territoire, si ces niveaux donnent lieu à des mesures de protection de la population.

## ECHANGE D'INFORMATIONS CONCERNANT LES INSTALLATIONS NUCLÉAIRES

### *Article 5*

1) Les Parties contractantes se communiquent au moins une fois par an des informations concernant leurs réacteurs nucléaires et leurs installations de gestion du combustible irradié.

2) Les informations concernant les réacteurs nucléaires et les installations de gestion du combustible irradié existants ou projetés comprennent des données permettant d'apprécier les retombées qu'un accident nucléaire pourrait avoir sur le territoire de la Partie contractante ayant reçu la notification, ainsi qu'en auront convenu les autorités compétentes conformément à l'article 6 du présent Accord.

## AUTORITÉS COMPÉTENTES

### *Article 6*

1) Le présent Accord sera mis en application par les autorités compétentes des Parties contractantes sur la base des dispositions dont elles auront convenu en vue de l'exécution du présent Accord.

2) L'expression « Autorités compétentes » s'entend des autorités de chaque Partie contractante, désignées dans l'annexe au présent Accord.

## DISPOSITIONS DIVERSES

### *Article 7*

1) Les Parties contractantes se consultent à la demande de l'une ou l'autre Partie sur les questions de sûreté nucléaire et radioprotection.

2) Les informations reçues conformément à l'article 5 peuvent être utilisées sans restriction, sauf si elles ont été fournies à titre confidentiel. Les informations données à titre confidentiel ne peuvent être communiquées à des tiers qu'avec l'assentiment de la Partie contractante notificatrice.

3) L'obligation de communiquer des informations conformément à l'article 5 s'entend compte tenu des restrictions imposées par la législation de chaque Partie contractante.

*Article 8*

1) Le présent Accord entrera en vigueur à la date de sa signature et est conclu pour une durée indéterminée.

2) L'annexe ci-après fait partie intégrante du présent Accord.

3) Les amendements et additifs au présent Accord doivent être convenus entre les deux Parties contractantes et rédigés par écrit.

4) Les modifications concernant les autorités compétentes désignées dans l'annexe seront notifiées par écrit par la voie diplomatique à l'autre Partie contractante.

5) L'Accord peut être dénoncé. La dénonciation prend effet six mois après la date à laquelle l'une des Parties contractantes en aura reçu notification écrite.

FAIT à Stockholm le 12 avril 1989 en deux exemplaires originaux en langues suédoise et allemande, les deux textes faisant également foi.

Pour le Gouvernement  
du Royaume de Suède :

BIRGITTA DAHL

Pour le Gouvernement  
de la République démocratique allemande :

GEORG SITZLACK

ANNEXE À L'ACCORD CONCLU ENTRE LE GOUVERNEMENT DU ROYAUME DE SUÈDE ET LE GOUVERNEMENT DE LA RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE ALLEMANDE SUR LA NOTIFICATION D'UN ACCIDENT NUCLÉAIRE ET L'ÉCHANGE D'INFORMATIONS CONCERNANT LES INSTALLATIONS NUCLÉAIRES

Sont nommées Autorités compétentes aux termes du paragraphe 2 de l'article 6 de l'Accord :

Au Royaume de Suède :

S'agissant de la notification d'un accident nucléaire, le Statens strålskyddsinstitut (Institut national de la protection),

S'agissant de l'échange d'informations concernant la sûreté nucléaire, la Statens kärnkraftsinspektion (Inspection nationale de l'énergie nucléaire),

S'agissant de l'échange d'informations concernant la radioprotection, le Statens strålskyddsinstitut,

En République démocratique allemande :

Le Staatliches Amt für Atomsicherheit und Strahlenschutz (Office national de sûreté nucléaire et de radioprotection).

---

